

MENDOZA, 18 MAY 2021

VISTO:

El contenido de la NOTA-CUY: 49682/2019, en la que el Director General de la carrera de Ingeniería Industrial, Ing. Pablo Sebastián DE SIMONE, eleva el informe de acreditación del segundo idioma extranjero para la mencionada carrera;

CONSIDERANDO:

Que actualmente la acreditación del segundo idioma extranjero está dispuesto por Resolución N° 34/2009-CD, resultando un proceso administrativo complejo, largo y engorroso.

Que resulta necesario derogar la mencionada Resolución y establecer un nuevo régimen para la acreditación de un segundo idioma en la carrera de Ingeniería Industrial, previsto en el Plan de Estudios Ordenanza N° 110/2004-CD.

Que la Facultad debe facilitar a los alumnos la posibilidad de optar por diversos idiomas. Que en el medio se dispone de reducida oferta, a nivel universitario.

Lo informado por Secretaría Académica.

El contenido de la Ordenanza N° 75/2016-CS.

Lo dispuesto por la Resolución N° 323/2020-R, Ad referéndum, ratificada por Resolución N° 083/2020-CS; y la Resolución N° 044/2020-FI, Ad referéndum, ratificada por Resolución N° 025/2020-CD.

Lo aconsejado por la Comisión de Asuntos Académicos, aprobado por este Cuerpo en sesión del día 17 de diciembre del año 2019.

En uso de sus atribuciones:

EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA

RESUELVE:

ARTÍCULO 1°. Dejar sin efecto el contenido de la Resolución N° 34/2009-CD, por las causales expuestas en los Considerandos de la presente Resolución.

ARTÍCULO 2°. Disponer que la acreditación de un Idioma extranjero, excluido inglés, como asignatura electiva de Ingeniería Industrial, se alcanzará cuando se garantice un nivel mínimo de competencia lingüística de llegada correspondiente al nivel A2 del Marco Común de Referencia Europeo, según lo estipulado por Ord. N° 75/16-CS, y en base a los Anexos I y II de la presente resolución.

ARTÍCULO 3°. El nivel mínimo de competencia lingüística de llegada se alcanzará cuando el estudiante:

- Tenga certificación de estudios primarios y/o secundarios completos, de un país no hispano parlante.
- Haya participado y aprobado convenios de doble titulación suscriptos por Universidad Nacional de Cuyo con Universidades en el extranjero (no hispanoparlantes).

Resol. CD – N° 058/2021

- Presente certificados internacionales, adheridos al Marco Común de Referencia Europeo, expedidos por la Universidad Nacional de Cuyo, o por reconocidas instituciones.

ARTÍCULO 4º. La acreditación de un Idioma extranjero como asignatura electiva de Ingeniería Industrial se realizará por resolución de Decanato, a partir de la solicitud del estudiante adjuntando probanzas correspondientes, y posteriores informes de Dirección General de Carrera y Secretaría Académica.

ARTÍCULO 5º. La presente Resolución que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel cuando concluya la situación de emergencia sanitaria y puedan reiniciarse con normalidad las actividades presenciales en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Cuyo.

ARTÍCULO 6º. Comuníquese y archívese en el Libro de Resoluciones.

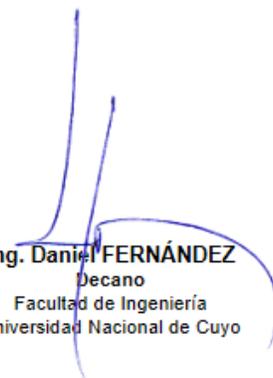
RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021



Lic. Marcela QUERCETTI
Directora General Administrativa
Facultad de Ingeniería
Universidad Nacional de Cuyo



Dr. Ing. Anibal MIRASSO
Secretario Académico
Facultad de Ingeniería
Universidad Nacional de Cuyo



Ing. Daniel FERNÁNDEZ
Decano
Facultad de Ingeniería
Universidad Nacional de Cuyo

ANEXO I

Competencias lingüísticas de llegada del Marco Común de Referencia Europeo

La Ord. N° 75/2016, Anexo V, adopta el modelo del Marco Común Europeo de Referencia que define una escala de seis niveles comunes de referencia según lo que un sujeto es capaz de lograr con el idioma extranjero. En base a ello se realiza la organización del aprendizaje de lenguas y homologación de los distintos títulos emitidos por las entidades certificadas. La división se agrupa en tres bloques que responden a una división más clásica de nivel básico, intermedio y avanzado.



Nivel	Subnivel	Descripción
A (Usuario básico)	A1 (Acceso)	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.
	A2 (Plataforma)	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
B (Usuario independiente)	B1 (Intermedio)	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

ANEXO I – RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021



Nivel	Subnivel	Descripción
<p>B (Usuario independiente)</p>	<p>B2 (Intermedio Alto)</p>	<p>Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.</p>
<p>C (Usuario competente)</p>	<p>C1 (Dominio Operativo Eficaz)</p>	<p>Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.</p>
	<p>C2 (Maestría)</p>	<p>Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.</p>

ANEXO I – RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021

ANEXO II

TABLA DE EQUIVALENCIA DE CERTIFICADOS Y SU CORRESPONDENCIA CON EL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA

Idioma francés

TIPO CERTIFICADO	A1	A2	B1	B2	C1	C2
ACLES	A1 CERT	A2 CERT	B1 CERT	B2 CERT	C1 CERT	C2 CERT
ALLIANCE FRANÇAISE		CERTIFICAT D'ÉTUDES EN FRANÇAIS PRATIQUE 1 (CEFP 1)	CERTIFICAT D'ÉTUDES EN FRANÇAIS PRATIQUE 2 (CEFP 2)	DIPLÔME DE LANGUE FRANÇAISE (DLF)	DIPLÔME SUPÉRIEURE D'ÉTUDES FRANÇAISES MODERNES (DS)	DIPLÔME DE HAUTES ÉTUDES FRANÇAISES (DHEF)
BUSINESS LANGUAGE TESTING SERVICE (BULATS) (req. superacion de las 4 macro destrezas)		20-39	40-59	60-74	75-89	90-100
CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE: DIPLÔMES DE FRANÇAIS PROFESSIONNEL (DFP) SPÉCIALITÉS			DFP SECRÉTARIAT B1 / DFP TOURISME B1 / DFP SCIENTIFIQUE B1	DFP SECRÉTARIAT B2 / DFP MÉDICAL B2 / DFP JURIDIQUE B2		
CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE: DIPLÔMES DE FRANÇAIS PROFESSIONNEL (DFP) AFFAIRES/GÉNÉRAL.				DFP AFFAIRES B2	DFP AFFAIRES C1	DFP AFFAIRES C2
CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE: DIPLÔMES DE FRANÇAIS PROFESSIONNEL (DFP) GÉNÉRALISTES		DFP A2	DFP B1			

ANEXO II – RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021

CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES PEDAGOGIQUES: DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE (DELF)	DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE A1 (DELF A1)	DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE A2 (DELF A2)	DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE B1 (DELF B1)	DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE B2 (DELF B2)	DIPLOME APPROFONDIE DE LANGUE FRANÇAISE C1 (DALF C1)	DIPLOME APPROFONDIE DE LANGUE FRANÇAISE C2 (DALF C2)
CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES PEDAGOGIQUES: TEST DE CONNAISSANCE DE FRANÇAIS (TCF)	TCF NIVEAU 1 (A1): 100-199pts	TCF NIVEAU 2 (A2): 200-299pts	TCF NIVEAU 3 (B1): 300-399pts	TCF NIVEAU 4 (B2): 400-499pts / TCF-DAP (DEMANDE D'ADMISSION PRÉALABLE)	TCF NIVEAU 5 (C1): 500-599pts	TCF NIVEAU 6 (C2): 600-699pts
CH. DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE: TEST D'EVALUATION DE FRANÇAIS (TEF)	TEF 1: 69-203 pts	TEF 2: 20-360 pts	TEF 3: 361-540 pts	TEF 4: 541-698 pts	TEF 5: 699-833 pts	TEF 6: 834-900 pts
CLES			CLES 1	CLES 2	CLES 3	
ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS (R.D. 1629/2006)		BASICO 2	INTERMEDIO 2	AVANZADO 2		
ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS (R.D. 967/1988)			3º CURSO CICLO ELEMENTAL	2º CURSO CICLO SUPERIOR		
THE EUROPEAN LANGUAGE CERTIFICATES (telc)	telc FRANÇAIS A1	telc FRANÇAIS A2	telc FRANÇAIS B1	telc FRANÇAIS B2		
UNICERT		Basis	Level 1	Level 2	Level 3/4	

ANEXO II – RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021

Idioma alemán

TIPO CERTIFICADO	A1	A2	B1	B2	C1	C2
ACLES	A1 CERT	A2 CERT	B1 CERT	B2 CERT	C1 CERT	C2 CERT
BUSINESS LANGUAGE TESTING SERVICE (BULATS) (req. superación de las 4 macro destrezas)		20-39	40-59	60-74	75-89	90-100
CLES			CLES 1	CLES 2	CLES 3	
DEUTSCHE SPRACHPRÜFUNG FÜR DEN HOCHSCHUL-ZUGANG (DSH)				DSH-1	DSH-2 (Ant. PRÜFUNG ZUM NACHWEIS DEUTSCHER SPRACHE - PNdS)	DSH-3
DEUTSCHES SPRACHDIPLOM DER KULTURMINISTER-KONFERENZ (DSD)		DSD - A2	DSD I		DSD II	
ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS (R.D. 1629/2006)		BASICO 2	INTERMEDIO 2	AVANZADO 2		
ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS (R.D. 967/1988)			3º CURSO CICLO ELEMENTAL	2º CURSO CICLO SUPERIOR		
GOETHE-INSTITUT	START DEUTSCH 1 (SD1)	START DEUTSCH 2 (SD 2)	ZERTIFIKAT DEUTSCH (ZD)	GOETHE-ZERTIFIKAT B2	GOETHE-ZERTIFIKAT C1	ZENTRALE OBERSTUFEN-PRÜFUNG (ZOP)
	FIT IN DEUTSCH 1 (Fit 1)	FIT IN DEUTSCH 2 (Fit 2)	ZERTIFIKAT DEUTSCH FÜR JUGENDLICHE (ZD j)	ZERTIFIKAT DEUTSCH FÜR DEN BERUF (ZdfB)	PRÜFUNG WIRTSCHAFTS-DEUTSCH INTERNATIONAL (PWD)	KLEINES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM (KDS)

ANEXO II – RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021

ÖSTERREICHISCHES SPRACHDIPLOM DEUTSCH (ÖSD)	A1 GRUNDSTUFE DEUTSCH 1 (GD 1)	A2 GRUNDSTUFE DEUTSCH 2 (GD 2)	B1 ZERTIFIKAT DEUTSCH (ZD)	B2 MITTELSTUFE DEUTSCH (MD)	C1 OBERSTUFE DEUTSCH (OD)	C2 WIRTSCHAFTS- SPRACHE DEUTSCH (WD)
	A1 KOMPETENZ IN DEUTSCH 1 (KD 1)	A2 KOMPETENZ IN DEUTSCH 2 (KD 2)	B1 ZERTIFIKAT DEUTSCH FÜR JUGENDLICHE (ZDj)			
THE EUROPEAN LANGUAGE CERTIFICATES (telc)	telc DEUTSCH A1	telc DEUTSCH A2	telc DEUTSCH B1	telc DEUTSCH B2	telc DEUTSCH C1	
		telc A2 + BERUF	telc B1 + BERUF	telc B2 + BERUF		
			telc B1 SCHULE	telc B2 BERUF		
UNICERT		Basis	Level 1	Level 2	Level 3	

Idioma italiano

TIPO CERTIFICADO	A1	A2	B1	B2	C1	C2
ACCADEMIA ITALIANA DI LINGUA (AIL)		DELI	DILI I / DILC	DILI II	DALI / DALC	
ACLES	A1 CERT	A2 CERT	B1 CERT	B2 CERT	C1 CERT	C2 CERT
CERTIFICATO DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA (CELI)	CELI – IMPATTO	CELI 1	CELI 2	CELI 3	CELI 4	CELI 5
CERTIFICAZIONE DELL'ITALIANO COMMERCIALE (CIC)			CIC 1		CIC A	
CERTIFICAZIONE DI ITALIANO COME LINGUA STRANIERA (CILS)	CILS A1	CILS A2	CILS Uno B1	CILS Due B2	CILS Tre C1	CILS Quattro C2
CLES			CLES 1	CLES 2	CLES 3	
ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS (R.D. 1629/2006)		BASICO 2	INTERMEDIO 2	AVANZADO 2		

ANEXO II – RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021

ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS (R.D. 967/1988)			3º CURSO CICLO ELEMENTAL	2º CURSO CICLO SUPERIOR		
PROGETTO LINGUA ITALIANA DANTE ALIGHIERI (PLIDA)	PLIDA A1	PLIDA A2	PLIDA B1	PLIDA B2	PLIDA C1	PLIDA C2
THE EUROPEAN LANGUAGE CERTIFICATES (telc)	telc ITALIANO A1	telc ITALIANO A2	telc ITALIANO B1	telc ITALIANO B2		
UNICERT		Basis	Level 1	Level 2	Level 3	

Otros idiomas

TIPO CERTIFICADO	A1	A2	B1	B2	C1	C2
ACLES	A1 CERT	A2 CERT	B1 CERT	B2 CERT	C1 CERT	C2 CERT
CLES			CLES 1	CLES 2	CLES 3	
UNICERT		Basis	Level 1	Level 2	Level 3	
CHECO						
THE EUROPEAN LANGUAGE CERTIFICATES (telc)			telc ČESKÝ JAZYK B1			
CHINO						
HANYU SHUIPING KAOSHI (HSK)(REQ. SUPERACIÓN DE LAS 4 DESTREZAS)			HSK 3	HSK 4	HSK 5	HSK 6

ANEXO II – RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021

GRIEGO						
CENTRE FOR THE GREEK LANGUAGE - CERTIFICATE OF ATTAINMENT IN MODERN GREEK		LEVEL A'	LEVEL B'	LEVEL C'	LEVEL D'	
VEVEOSI ELLINOMATHEIAS			ELEMENTAL	VANTAGE		
RUSO						
THE EUROPEAN LANGUAGE CERTIFICATES (telc)	telc РУССКИЙ ЯЗЫК A1	telc РУССКИЙ ЯЗЫК A2	telc РУССКИЙ ЯЗЫК B1	telc РУССКИЙ ЯЗЫК B2		
TURCO						
THE EUROPEAN LANGUAGE CERTIFICATES (telc)	telc TÜRKÇE A1		telc TÜRKÇE B1	telc TÜRKÇE B2		
PORTUGUES						
THE EUROPEAN LANGUAGE CERTIFICATES (telc)			telc PORTUGUÊS B1			
INSTITUTO CAMOES Y UNIVERSIDAD DE LISBOA		CERTIFICADO INICIAL DE PORTUGUÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA (CIPLE)	DIPLOMA ELEMENTAR DE PORTUGUÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA (DEPLE)	DIPLOMA INTERMEDIO DE PORTUGUÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA (DIPLE)	DIPLOMA AVANZADO DE PORTUGUÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA (DAPLE)	DIPLOMA UNIVERSITÁRIO DE PORTUGUÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA (DUPLE)

ANEXO II – RESOLUCIÓN CD – N° 058/2021